



广东省人民政府应急管理办公室

Emergency Management Office, the People's Government of Guangdong Province

シンガポール 同国初のジカウイルス感染者輸入症例見つかる

广东省人民政府应急办公室

www.gdemo.gov.cn

2016-05-13

21:08:00 中国新闻网

シンガポールのメディアは、シンガポール永住の 48 歳男性が、2016 年 05 月 13 日に、現地で初めてジカウイルス感染者が入国したと報道した。

シンガポール衛生部及び国家健康局の合同発表文書では、同男性が本年 03 月 27 日から 05 月 07 日までの期間、ブラジルサンパウロに旅行していたとされている。

今月 10 日に発熱と赤い発疹が現れ、マウント・エリザベス・ノヴィーナ病院に入院し隔離がされている。

彼は、蚊に刺されるリスクとコミュニティへの感染拡大リスクを低減するために、タントックセン病院 (陳篤生医院) 伝染病センターで隔離治療に移されることになった。

文書では、この男性の容体は良好で、回復途上にあり、ウイルス検査の結果が陰性となれば、退院できそうだとしている。

男性が住んでいる華登園 (ワッテンエステート) 一帯では、衛生部が男性の家族に関連検査を行うと同時に、もし発熱や発疹などの症状が出た場合には速やかに病院に行くようと呼びかけていた。

http://www.gdemo.gov.cn/yjdt/gjyjd/201605/t20160513_228944.htm

..... 以下は中国語原文

新加坡出现首起感染“寨卡”病毒者入境病例

广东省人民政府应急办公室

www.gdemo.gov.cn

2016-05-13

21:08:00 中国新闻网

新加坡媒体报道，一名 48 岁男性新加坡永久居民 2016 年 5 月 13 日被确诊为本地首起感染“寨卡”病毒者入境病例。

新加坡卫生部和国家环境局发表联合文告说，这名男子曾在今年 3 月 27 日至 5 月 7 日期间，到巴西圣保罗 (Sao Paulo) 旅游。

他在本月 10 日出现发烧和红疹，并入住伊丽莎白诺维娜医院 (Mount Elizabeth Novena) 进行隔离。

他将被转往陈篤生医院传染病中心接受隔离治疗，降低被蚊虫叮咬和社区传播的概率。

文告指出，这名男子目前情况良好，并在康复中。接下来，若他的寨卡病毒检测结果呈阴性，便可出院。

男子家住华登园 (Watten Estate) 一帯，卫生部目前正对男子家人进行相关检测，并呼吁该区居民若出现发烧和红疹症状，及早求医。